

Michel Yacoub

Sworn Translator

English - Arabic

التراجمان المحلف

ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

اللاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص.ب 930

Syrian Arab Republic
Ministry of Higher Education
Tishreen University
Faculty of Civil Engineering

no. 5737
date. 18/12/2017
Transcript
رئيس مجلس الإدارة / مدير الإدارة
رنا علي الحاجي

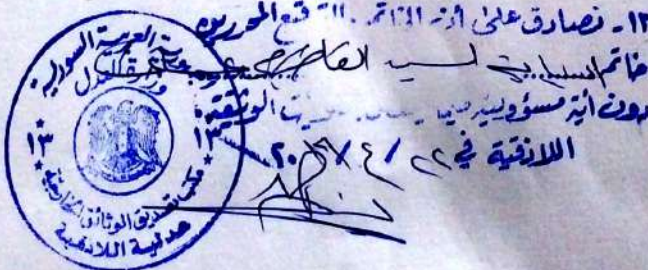


Here is stated a record of subjects studied by student (RAMA SALMAN) daughter of (SAMEER) born in (Latakia) year 1994 of the Syrian nationality at Tishreen University – faculty of Civil Engineering – department of Structural Engineering – from academic year 2012/2013 until the end of second term exams in academic year 2016 – 2017.

First Year 2012/2013

Subjects of first term	Grades
Engineering mathematics (1)	87
Engineering mechanics (1)	86
Physics for engineers (1)	69
Principles of informatics (1)	95
Engineering modeling (1)	95
Foreign language (1)	89
Arabic language	77
Subjects of second term	Grades
Engineering mathematics (2)	88
Engineering mechanics (2)	86
Physics for engineers (2)	82
Principles of informatics (2)	96
Engineering modeling (2)	92
National education	95
Foreign language 2	74

Total : 1211 / 1400 - Result : (Passed) Average (86.50 %)
rating of (excellent)



Michel Yacoub

Sworn Translator

English - Arabic

الترجمان المحلف

ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

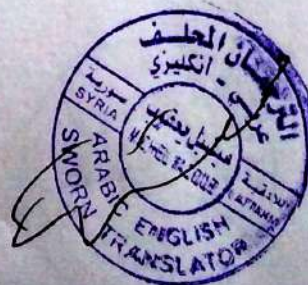
اللاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص . ب 930

Second Year 2013/2014

Subjects of first term	Grades
Engineering mathematics (3)	92
Materials mechanics (1)	72
Hydrology	93
Buildings' construction and equipments (1)	93
Building materials (1)	94
Engineering geology (1)	86
Foreign language (3)	86
Subjects of second term	Grade
Engineering mathematics (4)	77
Materials mechanics (2)	92
Foreign language (4)	82
Buildings' construction and equipment (2)	90
Building materials (2)	93
Engineering geology (2)	93
Chemistry	86

Total : 1229/1400 average (87.79 %)

Rating (excellent) Result : (Passed)



Michel Yacoub

Sworn Translator

English - Arabic

الترجمان المحلف

ميشيل يعقوب

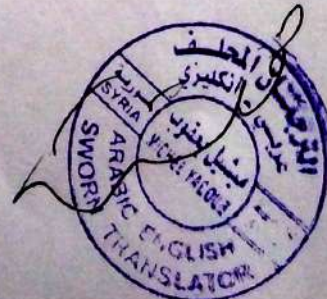
إنكليزي - عربي

اللاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص . ب 930

Third Year 2014/2015

Subjects of first term	Grades
Numerical Mathematics (5)	79
Structures analysis and design (1)	88
Building materials' technology	96
Geotechnical engineering principles (1)	91
Fluids mechanics (1)	81
Transport and traffic engineering	85
Survey (1)	89
Subjects of second term	Grades
Operation research	85
Structures analysis and design (2)	83
Construction technology	95
Geotechnical engineering principles (2)	90
Fluids mechanics (2)	94
Bases of environmental engineering	95
Survey (2)	85

Total (1236 /1400) Average (88.29%) Result (passed)
Rating (excellent)



Michel Yacoub

Sworn Translator

English - Arabic

الترجمان المحلف

ميشيل يعقوب

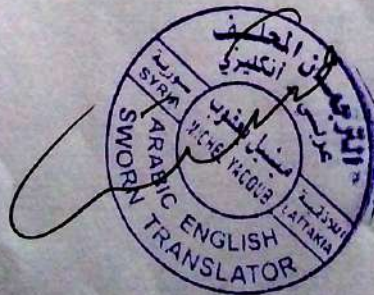
إنكليزي - عربي

اللائقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص . ب 930

Fourth Year 2015/2016

Subjects of first term	Grades
Skeleton structures mechanics (1)	95
Elastic bodies' mechanics	82
Structures dynamics	91
Theories of reinforced concrete	70
Theories of pre-stressed concrete	79
Principles of steel structures	78
Subjects of second term	Grades
Skeleton structures mechanics (2)	62
Surface structures' mechanics	99
Non-elastic bodies' mechanics	92
Industrial concrete structures	87
Steel structures 1	91

Total (/926/1100) average (84.18 %) rating (very Good) Result : (passed)





Michel Yacoub

Sworn Translator

English - Arabic

الترجمان المحلف

ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

اللاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبايل 0933364976 - ص.ب 930

Fifth Year 2016-2017

Subjects of first term	Grades
Steel structures (2)	94
Special concrete structures (1)	97
Special concrete structures (2)	87
Applications on pre-stressed concrete	98
Engineering economics and management	96
Subjects of second term	Grades
Special concrete structures (3)	95
Composite structures	86
Structures and Lateral Loads	99
Degree project	90x2 = 180

Total (932/1000) rating (excellent) Average (93.20 %)

Result : Graduated

She was granted the degree of Bachelor of civil engineering- Dept. of structural Engineering based on University board decision no. 348 dated 8/11/2017 with general average of (87.99 %) and rating of (Excellent) the result of the second term exams year 2016/2017.

Certified by the dean of the faculty of civil engineering

Certified by the department of exams

Dated 30/12/2018

Correct translation
Sworn translator
Michel Yacoub



صورة طبق الأصل

الرقم: ٥٢٢/٥٧٢٧
التاريخ: ٢٠١٧/١٤/١٨

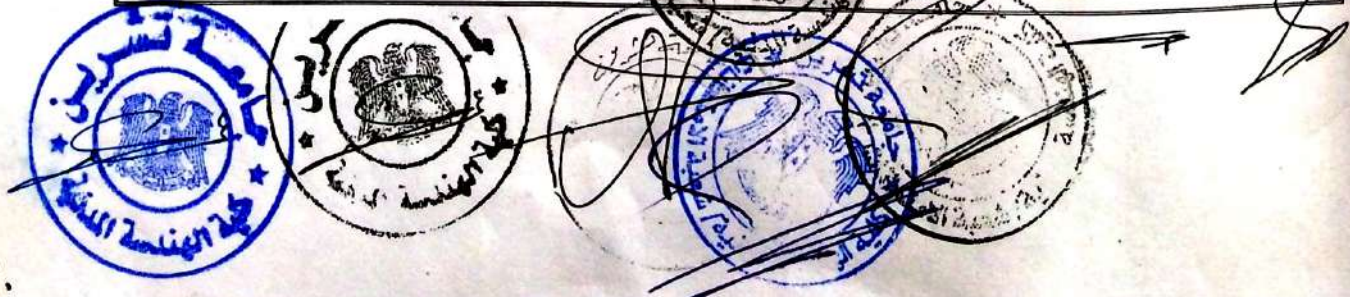
جمهورية العربية السورية
وزارة التعليم العالي
جامعة تشرين
كلية الهندسة المدنية

تدرج فيما يلي كشفاً بعلامات المقررات التي درستها الطالبة راما سلمان ابنة سمير الممتعة بالجنسية العربية السورية وذلك خلال سنوات الدراسة بجامعتها تشرين. كلية الهندسة المدنية - قسم الهندسة الانشائية بدءاً من العام الدراسي ٢٠١٢-٢٠١٣ م وحتى نهاية امتحانات الدورة الفصلية الثانية للعام الدراسي ٢٠١٧-٢٠١٨ م

السنة الأولى للعام الدراسي ٢٠١٢ - ٢٠١٣ م				
الفصل الأول		درجة الامتحان من مئة		الفصل الثاني
اسم المقرر	رقما	كتابة	اسم المقرر	رقما
رياضيات هندسية (١)	٨٧	سبع وثمانون	رياضيات هندسية (٢)	٨٨
ميكانيك هندسي (١)	٨٦	سبع وثمانون	ميكانيك هندسي (٢)	٨٦
الفيزياء للمهندسين (١)	٨٩	تسعة وستون	الفيزياء للمهندسين (٢)	٨٢
اسس المعلوماتية (١)	٩٥	خمس وتسعون	اسس المعلوماتية (٢)	٩٦
تمثيل هندسي (١)	٩٥	خمس وتسعون	تمثيل هندسي (٢)	٩٢
اللغة الأجنبية (١)	٨٩	تسعة وثمانون	الثقافة القومية الاشتراكية	٩٥
اللغة العربية	٧٧	سبع وسبعون	اللغة الأجنبية (٢)	٧٤
المجموع الكلي		١٤٠٠/١٢١١ ألفاً ومائتان واحد عشر درجة فقط		
النتيجة : ناجحة		المعدل : ٨٦,٥٠		
التقدير : ممتاز				

السنة الثانية – من العام الدراسي ٢٠١٣ – ٢٠١٤ م					
الفصل الأول		درجة الامتحان من مئة		الفصل الثاني	درجة الامتحان من مئة
اسم المقرر	رقماً	كتابة	اسم المقرر	رقماً	كتابة
رياضيات هندسية (٣)	٩٣	اثنان وتسعون	رياضيات هندسية (٤)	٧٧	سبع وسبعون
ميكانيك المواد (١)	٧٢	اثنان وتسعون	ميكانيك المواد (٢)	٩٢	اثنان وتسعون
هيدرولوجيا	٩٣	ثلاث وتسعون	اللغة الأجنبية (٤)	٨٢	اثنان وثمانون
إنشاء المباني وتجهيزاتها (١)	٩٣	ثلاث وتسعون	إنشاء المباني وتجهيزاتها (٢)	٩٠	فقط تسعون
مواد البناء (١)	٩٤	اربع وتسعون	مواد البناء (٢)	٩٣	ثلاث وتسعون
الجيولوجيا الهندسية (١)	٨٦	ست وثمانون	الجيولوجيا الهندسية (٢)	٩٣	ثلاث وتسعون
اللغة الأجنبية (٣)	٨٦	ست وثمانون	الكيمياء	٨٦	ست وثمانون
المجموع الكلي		١٤٠٠ / ١٢٢٩ ألفاً ومائتان وتسع وعشرون درجة فقط			
النتيجة : ناجحة		المعدل : ٨٧,٢٩			
		التقدير : ممتاز			

السنة الثالثة - للعام الدراسي ٢٠١٤ - ٢٠١٥							
الفصل الأول		درجة الامتحان من مئة		الفصل الثاني		درجة الامتحان من مئة	
اسم المقرر		رقما	كتابة	اسم المقرر		رقما	كتابة
رياضيات عديدة (٥)		٧٩	تسع وسبعون	بحوث العمليات		٨٥	خمس وثمانون
تحليل وتصميم الإنشاءات (١)		٨٣	ثمان وثمانون	تحليل وتصميم الإنشاءات (٢)		٨٣	ثلاث وثمانون
تكنولوجيا مواد البناء		٩٥	سبع وتسعون	تكنولوجيا التشييد		٩٥	خمس وتسعون
مبادئ الهندسة الجيوتكنيكية (١)		٩١	أحادي وتسعون	مبادئ الهندسة الجيوتكنيكية (٢)		٩٠	فقط تسعون
ميكانيك السوائل (١)		٨١	ثمان وثمانون	ميكانيك السوائل (٢)		٩٤	اربع وتسعون
هندسة المواصلات والنقل		٨٥	خمس وثمانون	الهندسة البيئية		٩٥	خمس وتسعون
المساحة (١)		٨٥	سبع وثمانون	المساحة (٢)		٨٥	خمس وثمانون
المجموع الكلي		١٤٠٠ / ١٢٣٦ ألفاً ومائتان وست وثلاثون درجة فقط					
النتيجة : ناجحة		المعدل : ٨٧,٢٩				التقدير : ممتاز	



صورة طبق الأصل

تابع مصدقة كشف علامات الطالبة راما سلمان ابنة سمير

الفصل الأول		السنة الرابعة - للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م		الفصل الثاني	
اسم المقرر	رقما	كتاب	درجة الامتحان من مئة	اسم المقرر	رقما
ميكانيك الإنشاءات الهيكلية (١)	٩٥	تسعون	درجتي	ميكانيك الإنشاءات الهيكلية (٢)	٩٢
ميكانيك الأجسام المرنة	٨٢	ثمانون	درجتي	ميكانيك الإنشاءات السطحية	٩٩
ديناميك الإنشاءات	٩١	إحدى وتسعون	درجتي	ميكانيك الأجسام غير المرنة	٩٢
نظريات البيوتن المسلح	٧٠	سبعون	درجتي	المنشآت البيوتونية الصناعية	٨٧
نظريات البيوتن المسبق الإجهاد	٧٠	سبعون	درجتي	المنشآت المعدنية (١)	٩١
اسس المنشآت المعدنية	٧٨	ثمانون	درجتي		
المجموع الكلي					
النتيجة : ناجحة					

١١٠٠ / ٩٢٦ تسعمائة وست وعشرون درجة فقط

المعدل : ٨٤,١٨

التقدير : جيد جدا

الفصل الأول		السنة الخامسة - للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م		الفصل الثاني	
اسم المقرر	رقما	كتاب	درجة الامتحان من مئة	اسم المقرر	رقما
منشآت معدنية (٢)	٩٤	أربع وتسعون	درجتي	المنشآت البيوتونية الخاصة (٢)	٩٥
منشآت بيوتونية خاصة (١)	٩٧	سبع وتسعون	درجتي	منشآت مختلطة	٨٦
منشآت بيوتونية خاصة (٢)	٨٧	سبع وثمانون	درجتي	المنشآت والأفعال الأفقية	٩٩
تطبيقات البيوتن مسبق الإجهاد	٩٨	ثمان وتسعون	درجتي	مشروع الإجازة	٢٠٩٠
الإدارة والاقتصاد الهندسي	٩٦	سبع وتسعون	درجتي		
المجموع الكلي					
النتيجة : ناجحة					

١٠٠٠ / ٩٣٢ تسعمائة واثنان وثلاثون درجة فقط

المعدل : ٩٣,٢٠

التقدير : ممتاز

بموجب الإجازة في الهندسة المدنية في الهندسة الإنشائية بموجب قرار مجلس جامعة تشرين رقم ٣٤٨ / تاريخ ١٩ / صفر ١٤٣٩ هـ / ٢٠١٧ / المعدل عام ٢٠١٧ / ٩٩ / ٨٧ / وتقدير ممتاز وذلك بنتيجة امتحانات الدورة الفصلية الثانية للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م

بموجب الإجازة في الهندسة المدنية في الهندسة الإنشائية بموجب قرار مجلس جامعة تشرين رقم ٣٤٨ / تاريخ ١٩ / صفر ١٤٣٩ هـ / ٢٠١٧ / المعدل عام ٢٠١٧ / ٩٩ / ٨٧ / وتقدير ممتاز وذلك بنتيجة امتحانات الدورة الفصلية الثانية للعام الدراسي ٢٠١٦ - ٢٠١٧ م

عميد كلية الهندسة المدنية

رئيس الدائرة

رئيس شعبة الامتحانات

المدقق

المنظم

علاء مصطفى فاضل

أحمد عاصي

محمود علي

صفاء بدور

علاء مصطفى فاضل

مصدق
عميد كلية الهندسة المدنية
علاء مصطفى فاضل

كلية الهندسة

٣٠ كانون أول ٢٠١٨





مصدق
مدير شؤون الطلاب - لانتخابات المركزية
جامعة محمد حسن سلمان

٢٧ آذار ٢٠١٩



MICHEL YACOUB

Sworn Translator

English - Arabic



ترجمان محلف
ميشيل يعقوب

إنكليزي - عربي

اللاذقية - شارع العنابة - تفرعة سوق الصاغة - هاتف 476023 \ 474674 - موبایل 0933364976 - ص. ب 930

Syrian Arab Republic
Ministry of Higher Education
Tishreen University
Faculty of Civil Engineering

No. (19/35)



Document of Graduation

Based on the Tishreen University Board decision no. (348), dated 8/11/2017
Ms.(RAMA SALMAN), daughter of (SAMEER), her mother (MOUNA),
born in (Latakia) year 1994, of the Syrian nationality, was granted the
degree of (bachelor in Civil Engineering) – branch of (Structural
engineering) with a rating of (Excellent), the result of second term exams,
academic year 2016 – 2017, with an average of (87.99)%, .

Latakia on 3/12/2017

Certified by the dean of the faculty of civil engineering
Certified by the vice president of Tishreen University
Certified by the head of the Dept. of exams in Tishreen University
Dated 27/3/2019

Correct translation
Sworn translator
Michel Yacoub



صادق على صحة توقيعي وخاتمي

السيد

ترجمان محلف

ميشيل يعقوب

اللاذقية

3/12/2017

نور سام حبیبی



